

## Nota

(1) *Zitting 2010-2011.**Stukken van het Waals Parlement 313 (2010-2011). Nrs. 1 tot 3.**Volledig verslag, plenaire vergadering van 21 december 2010.**Mondeling verslag.**Bespreking.**Volledig verslag, plenaire vergadering van 22 december 2010.**Stemming.*

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTRE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2011 — 386 [C — 2011/31074]

**27 JANVIER 2011.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 1999 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, l'article 40, § 1<sup>er</sup> modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 1999 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 19 novembre 2010;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 16 décembre 2010;

Vu le protocole n° 2010/24 du comité du secteur XV du 15 décembre 2010;

Vu l'avis n° 49.141/2du Conseil d'Etat, donné le 19 janvier 2011 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Un titre XIII intitulé comme suit est inséré dans le Livre I<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 1999 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale:

« Titre XIII. De la perte de la qualité d'agent et de la cessation définitive des fonctions

Art. 319*quinquies*. Nul ne peut perdre la qualité d'agent avant l'âge légal de la retraite, sauf dans les cas prévus par la législation relative aux pensions et par le présent arrêté.

Art. 319*sexies*. § 1<sup>er</sup>. Il est mis fin d'office à la qualité de fonctionnaire lorsque l'agent atteint l'âge légal de la retraite.

§ 2. Par dérogation au § 1<sup>er</sup> et avec l'accord de ceux-ci, à titre exceptionnel et si les nécessités du service l'exigent, les agents peuvent être maintenus en service pour une période de six mois après avoir atteint l'âge légal de la retraite.

Pour les agents revêtus des grades des rangs A4, A5, A6 et A7, cette période de six mois est renouvelable trois fois.

Les agents qui sont maintenus en service au-delà de l'âge légal de la retraite, conservent pendant cette période leur qualité de fonctionnaire.

La décision est prise par le Gouvernement sur proposition du Ministre qui détient la Fonction publique dans ses compétences.

La décision de prolongation est motivée. »

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2011 — 386 [C — 2011/31074]

**27 JANUARI 2011.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 1999 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, de artikel 40, § 1 gewijzigd bij de speciale wet van 16 juli 1993;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 1999 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 19 november 2010;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 16 december 2010;

Gelet op het protocol nr. 2010/24 van Sector XV van 15 december 2010;

Gelet op het advies nr 49.141/2van de Raad van State, gegeven 19 januari 2011 in uitvoering van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Minister van Openbaar Ambt;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Een titel XIII als volgt genaamd wordt toegevoegd aan het boek I van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 1999 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

« Titel XIII. Het verlies van de hoedanigheid van ambtenaar en de definitieve ambtsneerlegging.

Art 319*quinquies*. Niemand kan zijn hoedanigheid van ambtenaar verliezen vóór de wettelijke pensioenleeftijd, behalve in de gevallen waarin voorzien is in de wetgeving met betrekking tot de pensioenen en het huidig besluit.

Art 319*sexies* § 1. Er wordt van rechtswege een einde gesteld aan de hoedanigheid van ambtenaar wanneer de ambtenaar de wettelijke pensioenleeftijd bereikt.

§ 2. In afwijking van § 1, indien ze ermee akkoord gaan en indien de noodwendigheid van de dienst dit vereist, kunnen de ambtenaren uitzonderlijk in dienst gehouden worden na de wettelijke pensioenleeftijd bereikt te hebben en dit gedurende een periode van zes maanden.

Voor de ambtenaren die de graden van rang A4, A5, A6 en A7 bekleden, kan die periode van zes maanden drie maal vernieuwd worden.

De ambtenaren die na de wettelijke pensioenleeftijd in dienst gehouden worden, behouden tijdens deze periode hun hoedanigheid van ambtenaar.

De beslissing wordt genomen door de Regering op voorstel van de Minister die bevoegd is voor het openbaar ambt.

De beslissing tot verlenging is met redenen omkleed. »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2011.

**Art. 3.** Le Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 janvier 2011.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propriété publique et de la Coopération au Développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

J.-L. VANRAES

### MINISTRE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2011 — 387

[C — 2011/31072]

**3 FEVRIER 2011. — Ordonnance mettant la législation environnementale et énergétique en conformité avec les exigences de la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur (1)**

Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

#### CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — Dispositions générales

**Article 1<sup>er</sup>.** L'ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** L'ordonnance transpose partiellement la Directive 2006/123/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 décembre 2006 relative aux services dans le marché intérieur.

#### CHAPITRE 2. — Modification de l'ordonnance du 5 mars 2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués

**Art. 3.** Dans les articles 7, § 2, 2<sup>e</sup> tiret; 12 § 3; 15, § 2; 15, § 3; 15, § 4; 17, § 2; 23, § 3; 26, § 3; 27, § 1<sup>er</sup>; 27, § 2; 30, § 3; 31, § 1<sup>er</sup>; 31, § 2; 34, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>; 35, § 1<sup>er</sup>; 35, § 3; 38, § 3; 38, § 4; 39, § 1<sup>er</sup>; 40, § 1<sup>er</sup>; 42, § 3; 43, § 1<sup>er</sup>; 43, § 3; 46, § 3; 46, § 4; 47, § 1<sup>er</sup>; 48, § 1<sup>er</sup>; 49, § 1<sup>er</sup>; 49, § 4; 58, § 1<sup>er</sup>; 60, § 1<sup>er</sup>; 60, § 2; 60, § 3; 60, § 4; 60, § 7; 61, § 1<sup>er</sup>; 63, § 2; 63, § 3; 63, § 5; 65, § 4; 70, § 1<sup>er</sup> et 71, § 1<sup>er</sup>, de l'ordonnance du 5 mars 2009 relative à la gestion et à l'assainissement des sols pollués, les mots « ou par voie électronique » sont insérés après les mots « par lettre recommandée ».

**Art. 4.** Dans les articles 7, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>; 26, § 2; 30, § 2; 34, § 2; 38, § 2; 42, § 2 et 46, § 2, de la même ordonnance, les mots « , par voie électronique » sont insérés après les mots « par lettre recommandée ».

**Art. 5.** Dans l'article 7, § 1<sup>er</sup>, de la même ordonnance, les mots « ou par voie électronique » sont insérés après les mots « par envoi recommandé à la poste ».

**Art. 6.** Dans les articles 34, § 3, alinéa 2 et 42, § 3, de la même ordonnance, les mots « , par voie électronique » sont insérés après les mots « par courrier recommandé ».

**Art. 7.** Dans l'article 50 de la même ordonnance, les mots « ou par voie électronique » sont insérés après les mots « par courrier recommandé ».

**Art. 8.** Dans l'article 51 de la même ordonnance sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, il est ajouté un nouvel alinéa rédigé comme suit :

« Le projet de gestion du risque ou projet d'assainissement peut être transmis au collège des bourgmestre et échevins par voie électronique. »;

2° dans le paragraphe 2, il est ajouté trois nouveaux alinéas rédigés comme suit :

« L'avis du collège des bourgmestre et échevins peut être notifié par voie électronique. »

Le projet de gestion du risque ou projet d'assainissement peut être transmis au fonctionnaire délégué par voie électronique.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 januari 2011.

**Art. 3.** De Minister bevoegd voor Openbaar Ambt wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 januari 2011.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J.-L. VANRAES

### MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2011 — 387

[C — 2011/31072]

**3 FEBRUARI 2011. — Ordonnantie die de milieu- en energiewetgeving in overeenstemming brengt met de regels van Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt**

De Brusselse Hoofdstedelijke Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen, het geen volgt :

#### HOOFDSTUK 1. — Algemene bepalingen

**Artikel 1.** De ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** De ordonnantie zet Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt gedeeltelijk om.

#### HOOFDSTUK 2. — Wijziging van de ordonnantie van 5 maart 2009 betreffende het beheer en de sanering van verontreinigde bodems

**Art. 3.** In de artikelen 7, § 2, 2e streepje; 12, § 3; 15, § 2; 15, § 3; 15, § 4; 17, § 2; 23, § 3; 26, § 3; 27, § 1; 27, § 2; 30, § 3; 31, § 1; 31, § 2; 34, § 3, eerste lid; 35, § 1; 35, § 3; 38, § 3; 38, § 4; 39, § 1; 40, § 1; 42, § 3; 43, § 1; 43, § 3; 46, § 3; 46, § 4; 47, § 1; 48, § 1<sup>er</sup>; 49, § 1<sup>er</sup>; 49, § 4; 58, § 1<sup>er</sup>; 60, § 1<sup>er</sup>; 60, § 2; 60, § 3; 60, § 4; 60, § 7; 61, § 1<sup>er</sup>; 63, § 2; 63, § 3; 63, § 5; 65, § 4; 70, § 1<sup>er</sup> en 71, § 1 van de ordonnantie van 5 maart 2009 betreffende het beheer en de sanering van verontreinigde bodems worden de woorden « of via elektronische weg » ingevoegd na de woorden « per aangetekend schrijven ».

**Art. 4.** In de artikelen 7, § 2, eerste lid 1; 26, § 2; 30, § 2; 34, § 2; 38, § 2; 42, § 2 en 46, § 2 van diezelfde ordonnantie worden de woorden « , via elektronische weg » ingevoegd na de woorden « per aangetekend schrijven ».

**Art. 5.** In artikel 7, § 1 van diezelfde ordonnantie worden de woorden « of via elektronische weg » ingevoegd na de woorden « per aangetekend schrijven ».

**Art. 6.** In de artikelen 34, § 3, lid 2 en 42, § 3 van diezelfde ordonnantie worden de woorden « , via elektronische weg » ingevoegd na de woorden « per aangetekend schrijven ».

**Art. 7.** In artikel 50 van diezelfde ordonnantie worden de woorden « of via elektronische weg » ingevoegd na de woorden « per aangetekend schrijven ».

**Art. 8.** In artikel 51 van diezelfde ordonnantie worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan paragraaf 1 wordt een nieuw lid toegevoegd, luidend :

« Het risicobeheersvoorstel of saneringsvoorstel kan via elektronische weg aan het college van burgemeester en schepenen bezorgd worden. »;

2° aan paragraaf 2 worden drie nieuwe leden toegevoegd, luidend :

« Het advies van het college van burgemeester en schepenen kan via elektronische weg worden betekend. »

Het risicobeheersvoorstel of saneringsvoorstel kan via elektronische weg aan de afgevaardigd ambtenaar bezorgd worden.